

## **Dieta annuala dal forum economic mundial WEF 2013 – Infurmaziuns impurtantas**

Las autoritads dal chantun Grischun, da la vischnanca da Tavau e da la confederaziun infurmeschan en moda cuntinuanta ed objectiva davart lur tenuta envers la dieta annuala dal forum economic mundial WEF 2013 a Tavau. Las explicaziuns qua sutvast da la dieta annuala dal WEF derivan da las differentas autoritads e dals differentes posts involvids.

## **Dieta annuala dal forum economic mundial WEF 2013 a Tavau**

### **Infurmaziuns generalas:**

A la dieta annuala dal forum economic mundial 2013 a Tavau dals 23 als 27 da schaner fa il WEF quint cun var 2500 participant(a)s da l'economia, da la politica, da la perscrutaziun e da la cultura. Ellas ed els derivan da var 90 differents pajais. Var 500 collavuraturas e collavuratur da medias rapportan a las medias naziunalas ed estras sur da l'eveniment a Tavau.

Dapli infurmaziuns davart il motto e davart il program da la dieta annuala dal WEF 2013, vesair

[http://www3.weforum.org/docs/AM13/WEF\\_AM13\\_ExecutiveSummary.pdf](http://www3.weforum.org/docs/AM13/WEF_AM13_ExecutiveSummary.pdf)

**Impurtanza:**

La dieta annuala dal WEF è ina da las occurrenzas da la politica economica e sociala las pli impurtantas dal mund. A Tavau èn mintgamai preschents numerusas represchentantas e numerus represchentants da la politica, da l'economia e da la scienza da blers pajais da quest mund. En las medias naziunalas ed internaziunalas stattan durant quasi in'emna la vischnanca da Tavau, il chantun Grischun e la Svizra en il center da las reportaschas.

Il cussegl federal ha validà la dieta annuala dal WEF sco "eveniment extraordinari per la Svizra" che porscha la pussaivladad unica da tgirar en Svizra il medem mument – en in rom spezial – il contact cun bleras persunalitads d'autas posiziuns. Per la Svizra è quai in'ocasiun excellenta da pudair dar alloschi a quest forum dal barat d'opiniuns e da la tschertga da soluziuns e da cuntinuar uschia cun la lunga tradiziun sco pajais ospitant per conferenzas e per scuntradas internaziunalas.

## Ils custs ed il gudogn:

Ils custs supplementars per la segirezza da la dieta annuala dal WEF importan per il maun public tut en tut circa 8 milliuns francs. Quest import vegn reparti suandantamain sin ils partenaris: 2 miu. chantun Grischun, 1 miu. vischnanca da Tavau, 3 miu. confederaziun, 2 miu. WEF; ils detagls èn reglads en il "Conclus federal sur da l'engaschament da l'armada en servetsch d'assistenza per sustegnair il chantun Grischun tar las mesiras da segirezza en il rom da las dietas annualas dal World Economic Forum 2013 fin 2015 a Tavau e tar ulteriuras mesiras da segirezza (fegl uffizial federal 2012 2853).

La basa per ils custs da segirezza è il model da finanziaziun da trais stgalims che vegn applitgà dapi l'onn 2004:

Stgalim 1: Il model da finanziaziun prevesa custs maximals dad 8 milliuns francs per mintga dieta annuala dal WEF. En quest rom sa participescha la confederaziun sco enfin ussa cun 80 % vi dals custs per il dispositiv supplementar a favur da personas protegidas tenor il dretg internaziunal. La part federala è dentant limitada a 3/8 dals custs decisivs per il credit dal chantun Grischun ed importa maximalmain 3 milliuns francs per dieta annuala dal WEF.

Stgalim 2: En cas ch'ils custs maximals dad 8 milliuns francs per la segirezza da mintga dieta annuala dal WEF vegnan surpassads, metta la confederaziun a disposiziun meds finansials supplementars da maximalmain 750 000 francs per las dietas annualas dal WEF da la perioda da trais onns 2013 fin 2015.

Stgalim 3: En cas d'eveniments extraordinaris (p.ex. attentats terroristics, attentats sin politicras e politichers e sin personas directivas da l'economia, smanatschas massivas da far tals attentats e.u.v.) surpiglia la confederaziun 80 % dals custs supplementars che tals eveniments chaschunan pervia dal dispositiv supplementar che sto vegnir prendì a favur da personas protegidas tenor il dretg internaziunal en il rom da las dietas annualas dal WEF 2013 fin 2015 a Tavau. Ils onns 2007 fin 2012 n'èn vegnids duvrads nagins pajaments correspundents.

Ils custs dal chantun Grischun per la dieta annuala dal WEF importan circa 2 miu. francs. Ils 29 da november 2009 han las votantas ed ils votants da la vischnanca da Tavau approvà fin e cun 2018 ina contribuziun annuala da 900 000 francs als custs da segirezza.

En il rom dal servetsch d'assistenza da l'armada planisà na vegn la gronda part da las truppas engaschadas betg a chaschunar custs supplementars considerabels cumpareglià cun il servetsch ordinari d'instrucziun resp. da sgol.

Las expensas da las prestaziuns subsidiaras ch'il DDPS ha da pagar pon vegnir stimadas – sin basa da las calculaziuns dals engaschaments da l'armada ch'èn vegnidas fatgas a las dietas annualas passadas dal WEF – a circa 28,8 milliuns francs. Il DDPS fa quint che sias expensas possian vegnir cumpensadas en il rom dals credits deliberads.

Il WEF è ina fundaziun. Ella ha cuntanschì l'onn da finanzas dal fanadur 2011 fin al zercladur 2012 ina svieuta da 178 miu. francs ed in surpli da 0,95 miu. francs che

vegn attribui al chapital da fundaziun. Plinavant generescha la dieta annuala dal WEF impurtants effects economics directs ed indirects per Tavau, per il Grischun e per l'entira Svizra. En ina retschertga da l'institut per servetschs publics e turissem da l'universitad da Son Gagl (HSG) ch'è vegnida manada tras da professer Thomas Bieger han ins calculà per l'onn 2001 svieutas supplementaras da totalmain ca. 42 miu. francs, da las qualas resultan dapli che la mesadad en il Grischun; mo a Tavau importan las svieutas supplementaras ca. 23 miu. francs. Il studi sa chatta sut [www.wef.gr.ch](http://www.wef.gr.ch) > Dokumentation > Bieger Report.

## **Segirezza:**

A la dieta annuala dal WEF a Tavau collavuran differents servetschs da la confederaziun, dal chantun, da la vischnanca da Tavau e dal WEF. La coordinaziun è chaussa da la giunta da la regenza grischuna per il WEF ([www.wef.gr.ch](http://www.wef.gr.ch)) represchentada tras il president da la regenza Hansjörg Trachsel.

La polizia chantunala dal Grischun sco er sias partenarias e ses partenaris procuran per la segirezza dals visitadras ed ils visitaders svizzers ed esters, da la populaziun indigena e dals giasts da la dieta annuala dal WEF.

Per mantegnair la segirezza e per proteger persunas ed objects mettan – en il rom d'ina acziun interchantunala da la polizia – tut ils chantuns da la Svizra a disposiziun personal e material. Las chombras federalas han permess plinavant acziuns da segirezza subsidiaras a favur dal chantun Grischun cun maximal 5000 appartegentas ed appartegnents da l'armada ([www.armee.ch/wef](http://www.armee.ch/wef)).

En dus secturs da la segirezza è la confederaziun responsabla:

Per la segirezza da las persunas da l'exteriur ch'èn protegidas tenor il dretg internaziunal – sco scheffas u schefs da stadi, scheffas u schefs da la regenza u commembras e commembers da regenzas en uffizi – ordinescha il servetsch federal da segirezza – sche necessari – mesiras da protecziun spezialas. Quellas vegnan – sco il dispositiv da segirezza general – garantidas da la polizia chantunala dal Grischun sco er da sias partenarias e da ses partenaris.

Per segirar il spazi d'aria e per mantegnair la suveranità aviatica ha il cussegl federal relaschà plinavant restricziuns per il spazi d'aria sur Tavau. Il traffic aviatic civil dastga traversar er vinavant il spazi d'aria restrenschi, sch'el è annunzià ed identifitgà ordavant. En cas da basegn vegnan mesiras da la polizia aviatica ordinadas e realisadas tenor reglas e proceduras internaziunalas. Ultra da quai sto er vegnir reglà durant la dieta annuala dal WEF il traffic aviatic si a Tavau e giu da Tavau che ha lieu cun helicopters.

## **Libertad d'opiniun e libertad da demonstrar:**

Las autoritads da la confederaziun e dal chantun Grischun considereschan il forum economic mundial sco in lieu dal dialog avert. En ils conturns da la dieta annuala dal WEF duai er esser pussaivla la cuntraversa cun dumondas criticas tar la globalisaziun e tar il svilup da l'economia mundiala . Las autoritads spetgan dentant ch'ils quitads, ch'ils arguments e che las propostas vegnian preschentads da las criticas e dals critichers en moda paschaivla.

Las autoritads grischunas èn da princip er prontas l'onn 2013 da permetter ina demonstraziun sin dumonda. La premissa resta che las cundiziuns necessarias per la protecciun d'umans, da l'infrastructura e d'edifizis vegnian resguardadas.

Per ina demonstraziun sin ina piazza u per in til da demonstraziun ston las organisaturas ed ils organisaturs far cuvegnientschas detagliadas cun las autoritads. En quest connex ston er vegnir resguardads ils basegns da la populaziun indigena sco er dals giasts da vacanzas e dals giasts da di sco er dal traffic. In'eventuala dumonda da demonstraziun sto perquai vegnir inoltrada uschè baud sco pussaivel, il pli tard però 48 uras avant l'occurrenza planisada.

Sch'igl avess da dar ina demonstraziun betg permessa, prendessan las autoritads – en il rom dal princip da proporziunalitad – las mesiras necessarias per garantir la segirezza e la libertad da sa mover da las persunas indigenas e dals giasts. Delinquentas e delinquents vegnan perseguitads consequentamain.

La limita da toleranza da la polizia suonda la pratica ch'è sa cumprovada ils ultims onns: En cas da violaziun da leschas vegni intervegnì adequatamain, per tschentar cun quai clers segns cunter la violenza. La strategia cumprovada da trais stgalims (dialog, deescalaziun, intervenziun) duai perquai vegnir applitgada er en l'avegnir en il rom da la proporziunalitad. Las medias e la populaziun vegnan infurmas en moda averta e cumplessiva davart tut ils aspects da dietas annualas futuras dal WEF a Tavau. Las autoritads grischunas mainan per quai en collavuraziun cun la vischnanca da Tavau e cun la confederaziun in center da medias extern sco er la pagina d'internet [www.wef.gr.ch](http://www.wef.gr.ch).

## **Consequenzas per il turissem:**

Il sport d'enviern en la regiun Tavau / Partenz n'è da princip betg restrenschi durant tut il WEF. I na dat naginas restricziuns da viagià generalas. Tavau è cuntanschibel cun il traffic public, sin via u a pe.

Persunas, vehichels e bagascha pon però vegnir controllads sin tut las vias d'access per Tavau. Las autoritads grischunas garanteschon che las controllas sin las vias d'access per Tavau han lieu per tut las persunas pertutgadas senza schicanas ed en moda speditiva. En emprima lingia sa tracti d'evitar che objects privlus sco armas da fièu, armas da culpir ed armas da piz possian vegnir manadas a Tavau. Las controllas vegnan fatgas per proteger las participantas ed ils participants dal congress, la populaziun ed ils giasts.

Infurmaziuns supplementaras sur da la situaziun da traffic e da viadi actuala chattais Vus sut [www.graubuenden.ch](http://www.graubuenden.ch) resp. sut [www.rhb.ch](http://www.rhb.ch) e [www.sbb.ch/traffic](http://www.sbb.ch/traffic).

Entaifer la vischnanca da Tavau datti durant la dieta annuala dal WEF territoris cun access limitads; quai èn las zonas da segirezza tar il center da congress/hotel da congress/hotel Hilton Garden Inn, tar ils hotels "Seehof" e "Belvédère" sco er tar la piazza d'atterrar per helicopters "Stilli" (per detagls vesair [www.wef.gr.ch](http://www.wef.gr.ch) e [www.gemeinde-davos.ch](http://www.gemeinde-davos.ch)). Las persunas che vivan en questas zonas da segirezza survegnan in passaport persunal ed ina vignetta per lur vehichel (hotline da la polizia chantunala grischuna: +41 (0)81 414 05 85). Tut ils auters hotels e tut las autras fatschentas èn percurter cuntanschiblas senza restricziuns.